



# Rencontre 2011 des délégués nationaux en normalisation

Solenn VIDAL  
Chargée de mission - ANEC


*Cercle Cité,  
15 décembre 2011*

## Registre national des délégués en normalisation Situation actuelle

	Processus Normalisation		
	Registre national des délégués en normalisation		
Approuvé par : Marc Clement	18.11.2011	Version 43	Page 1 de 17
<p><b>Registre national des délégués en normalisation</b></p>			

Nombre de personnes  
physiques actuellement  
inscrites :

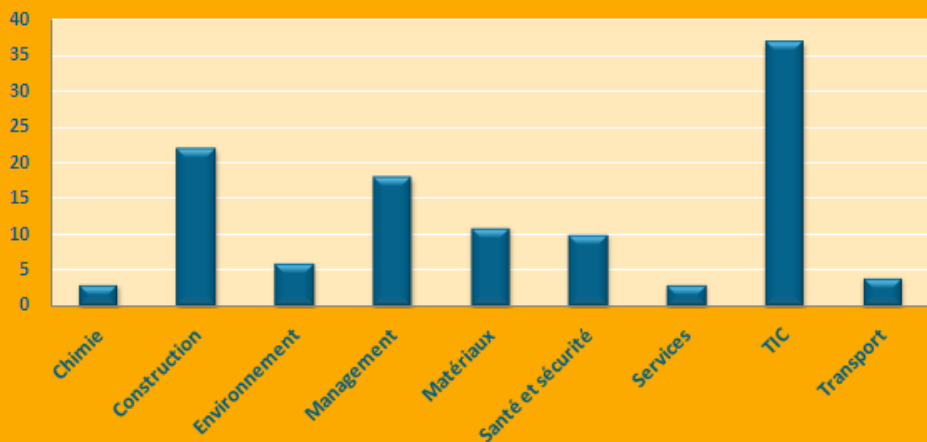
**114 délégués**

	Processus Normalisation		
	Registre national des délégués en normalisation		
Approuvé par : Marc Clement	18.11.2011	Version 43	Page 2 de 17
<b>Secteur :</b>	<b>Nombre de Comités et Sous-comités suivis (sans tenir compte des WGs) :</b>	<b>Nombre de Groupes de travail suivis :</b>	<b>Nombre d'inscriptions :</b>
ILNAS/OLN (Annexes Eurocodes)	10	-	55
CEN	40	31	85
CENELEC	1	1	2
ECISS	4	1	8
IEC	1	1	2
ISO/IEC	7	15	59
ISO	27	24	78
<b>Total :</b>	<b>90</b>	<b>73</b>	<b>287</b>

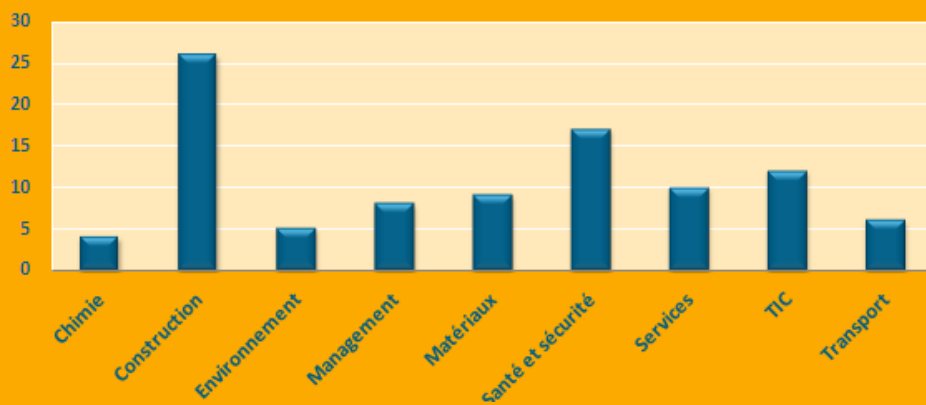
287 dont 134  
dans des TC et  
SC (hors WG)

## Registre national des délégués en normalisation Répartition en quelques graphiques

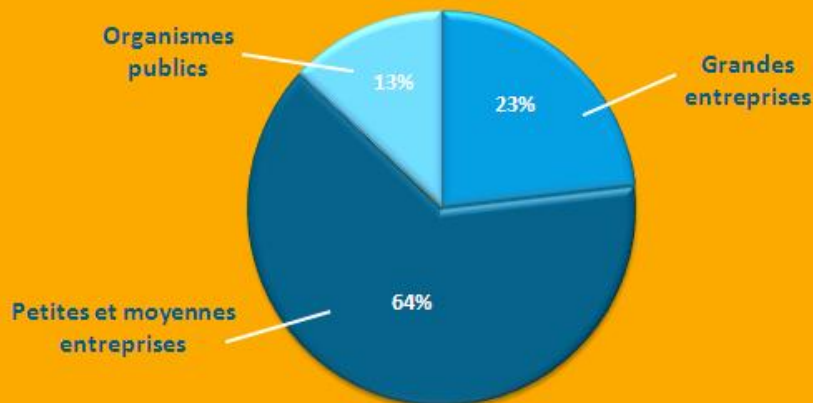
Nombre d'experts par secteur d'activité



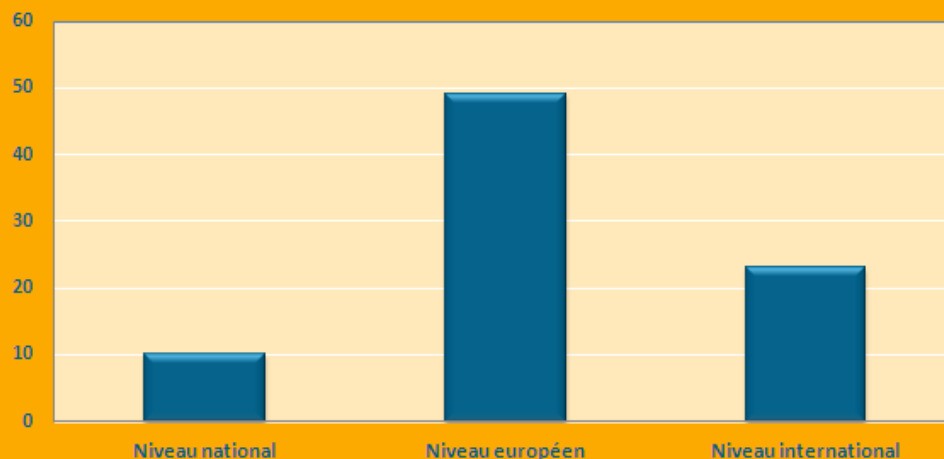
Nombre de Comités et Sous-comités suivis par secteur d'activité



Catégories des entreprises participant à la normalisation



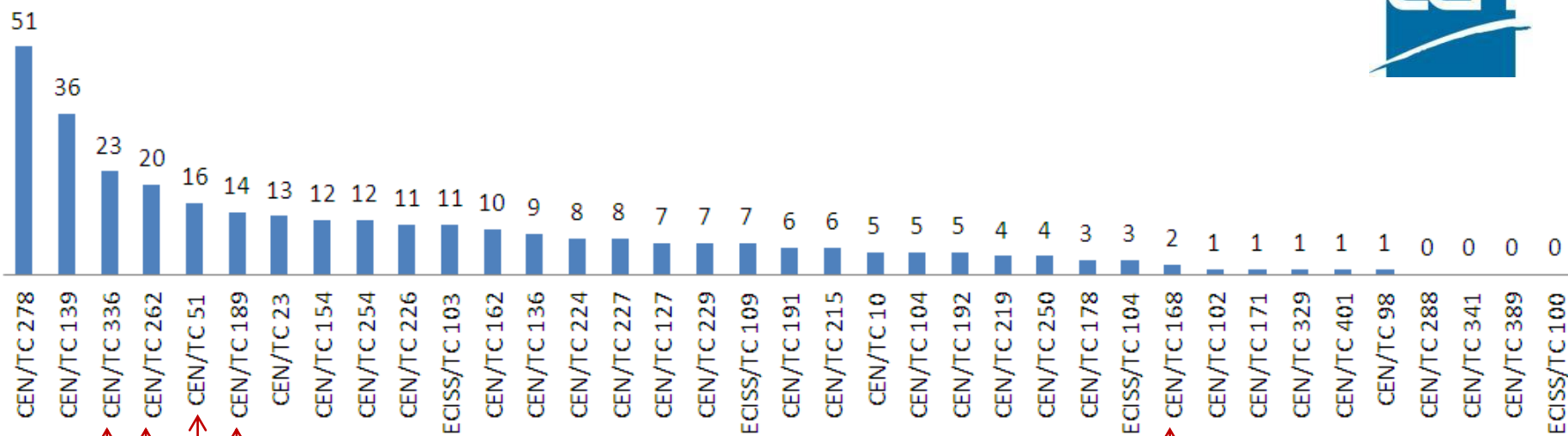
Nombre de Comités et Sous-comités suivis par zone géographique



## Activités des comités techniques européens pour lesquels le Luxembourg est membre (Période du 01/07/2010 au 30/06/2011)

### Nombre de votes à réaliser par comité (hors SC et WG)

■ Nombre de votes à réaliser



2 délégués

2 délégués

2 délégués

3 délégués

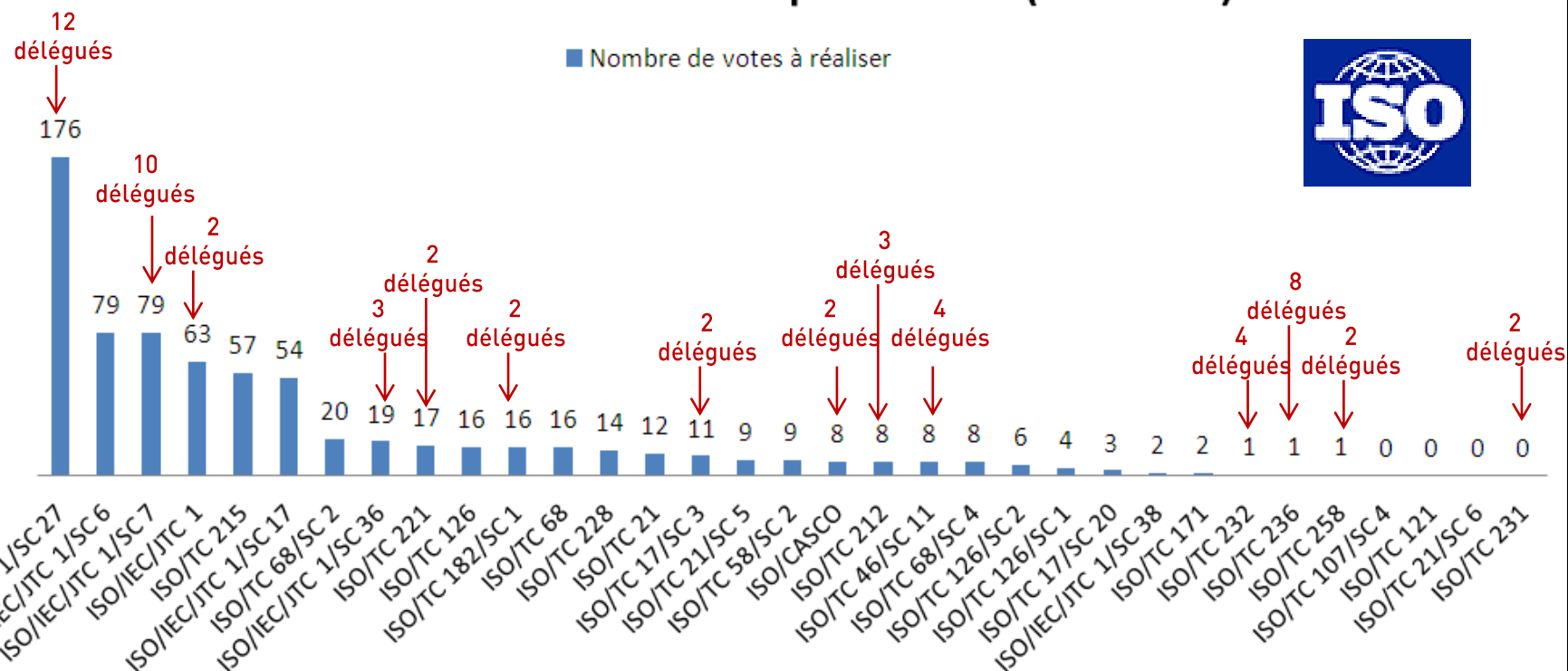
3 délégués

2 délégués

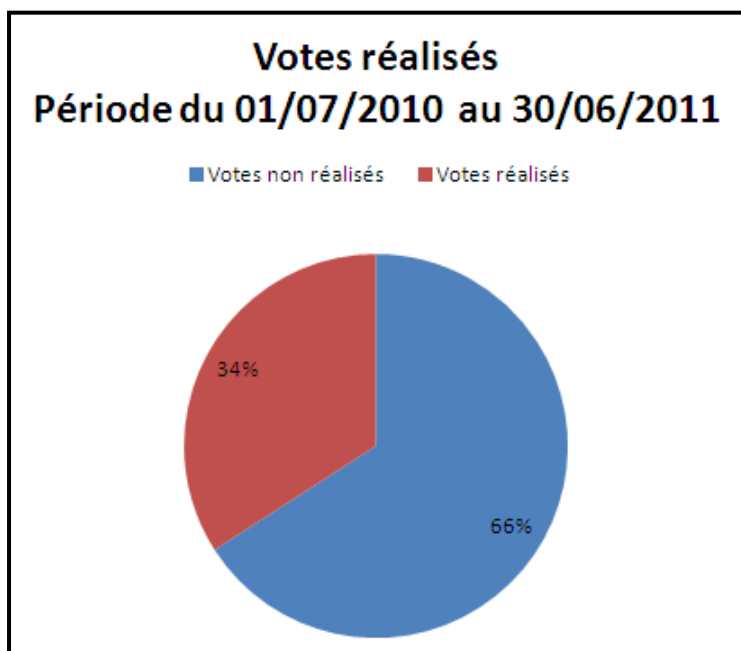
2 délégués

## Activités des comités techniques internationaux pour lesquels le Luxembourg est membre (Période du 01/07/2010 au 30/06/2011)

### Nombre de votes à réaliser par comité (hors WG)



## Retour sur l'analyse des bilans d'activité (Période du 01/07/2010 au 30/06/2011)



- Organisation de réunions des comités d'étude au Luxembourg (estimation) : environ **32**
- Participation aux réunions internationales ou européennes (estimation) : environ **34**

B. Participation à des réunions et événements

Comité technique :	Détails de la réunion :				
	Organisateur :	Titre de la réunion :	Lieu :	Date :	Autres : (p.ex. représentation du comité à une conférence)
ISO/TC 444	BSI pour ISO	Réunion plénière ISO/TC 444	Birmingham	15.-17.09.2009	
ISO/TC 444/ WG 93	ABC S.A.	Réunion nationale préparatoire à la réunion internationale du WG 93	Esch-sur-Alzette @ ABC S.A.	12.10.2009	
ISO/TC 444/ WG 93	ILNAS	Réunion nationale préparatoire à la réunion internationale du WG 93	Luxembourg @ ILNAS	12.11.2009	
ISO/TC 444/ WG 93	ArcelorMittal	Réunion nationale préparatoire à la réunion internationale du WG 93	Luxembourg @ ArcelorMittal	14.12.2009	
ISO/TC 444/ WG 93	DIN pour ISO	Réunion ISO/TC 444/WG 93	Berlin	5.-6.01.2010	

Coordonnées

Nom expert :	DUPONT
Prénom expert :	Jean
Comité technique concerné :	ISO/TC 444 & WG 93
Période : [mm/aaaa – mm/aaaa]	07/2009 – 06/2010

A. Expertise à des projets de documents normatifs en procédure d'évaluation

Référence document normatif :	Commentaires : (p.ex. avis au comité d'étude national et/ou e-mails aux secrétariats CEN/TCs, ISO/TCs, ...): [Date et mode de transmission]	Type d'activités :	
		Votes aux stades 1 à 3 : [Date]	Transmission de vote aux stades 4 et 5 (via ILNAS) : [Date de l'e-mail à normalisation@ilnas.etat.lu]
ISO/CD 10560-1		12.07.2009	
ISO/CD 10560-2		14.07.2009	
ISO/DIS 10550			11.09.2009
ISO/FDIS 10459	10.10.2009 expertise au comité d'étude national par e-mail		

# GUIDE

A destination des délégués en normalisation  
au Grand-Duché de Luxembourg



réalisé avec le support de :

## Table des matières

<b>1</b>	<b>COMPRENDRE LA NORMALISATION</b> .....	<b>9</b>
1.1	BENEFICIER DES NORMES ET DE LA NORMALISATION .....	9
1.2	ORGANISATION DE LA PARTICIPATION A LA NORMALISATION .....	11
1.3	LE PROCESSUS DE NORMALISATION .....	14
1.4	LES DIFFERENTS TYPES DE NORME .....	15
1.5	REPARTITION DES ROLES DANS LA GESTION DE PROJETS DE NORMALISATION .....	18
1.6	REDIGER UN COMMENTAIRE DE NORME .....	20
1.7	REDIGER UNE NORME .....	22
1.8	PARTICIPER AUX REUNIONS EUROPEENNES ET/OU INTERNATIONALES .....	24
1.9	RESPECTER LE DROIT D'AUTEUR ET LES REGLES DE CONFIDENTIALITE .....	26
1.10	SPECIFICITES DE ISO/IEC JTC 1 TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION .....	27
<b>2</b>	<b>PARTICIPER A LA NORMALISATION AU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG</b> .....	<b>33</b>
2.1	ACTEURS DE LA NORMALISATION AU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG .....	33
2.2	CADRE DE TRAVAIL ET PROCEDURES DE VOTE AU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG .....	35
2.3	REMPLIR LE BILAN D'ACTIVITES .....	37
2.4	VALORISER SA PARTICIPATION AUX TRAVAUX DE NORMALISATION .....	39
2.5	SE TENIR INFORME DES ACTIVITES DE L'ILNAS .....	40
2.6	DROITS ET DEVOIRS DES DELEGUES LUXEMBOURGEAIS .....	41
<b>3</b>	<b>ACCEDER AUX DOCUMENTS DES COMITES TECHNIQUES [ECOMMITTEES]</b> .....	<b>45</b>
3.1	SE CONNECTER AU SERVEUR DES COMITES TECHNIQUES [ECOMMITTEES] .....	45
3.2	ACCEDER AU SERVEUR DES COMITES TECHNIQUES DE L'ISO .....	46
3.3	ACCEDER AU SERVEUR DES COMITES TECHNIQUES DU CEN .....	47
3.4	PAGE D'ACCUEIL DU SERVEUR (ISO/TC OU CEN/TC) .....	48
3.5	INTERFACE DES ECOMMITTEES .....	49
3.6	MENU DE NAVIGATION [NAVIGATION] .....	50
3.7	STRUCTURE DES ECOMMITTEES [STRUCTURE] .....	51
3.8	ACCEDER AUX DOCUMENTS [LIBRARY] .....	52
3.9	ACCEDER AUX VOTES [BALLOTS] .....	53
3.10	NOTIFICATION D'UN NOUVEAU DOCUMENT .....	54
3.11	SERVEUR NMC .....	55
<b>4</b>	<b>PROCEDER A UN VOTE ELECTRONIQUE [E-BALLOTING]</b> .....	<b>59</b>
4.1	LES DIFFERENTS TYPES DE VOTE .....	59
4.2	LES ETAPES POUR CHAQUE TYPE DE VOTE .....	60
4.3	ACCEDER A LA PLATEFORME DE VOTE [ELECTRONIC BALLOTING PORTAL] .....	61
4.4	SELECTIONNER UN VOTE .....	62
4.5	VOTER AU STADE PROPOSITION, PREPARATOIRE OU COMITE [COMMITTEE INTERNAL BALLOTS] [CIB] .....	63
4.6	VOTER AU SEIN D'UN GROUPE DE TRAVAIL [WORKING GROUP CONSULTATIONS] .....	65
4.7	VOTER POUR LES PROJETS AU STADE ENQUETE OU APPROBATION .....	67
4.8	VOTER AU STADE DE SYSTEMATIC REVIEWS (SR) .....	69
<b>5</b>	<b>APPENDIX</b> .....	<b>73</b>
5.1	PRINCIPAUX ACRONYMES UTILISES .....	73
5.2	GLOSSAIRE .....	76
5.3	ANNUAIRE DES PERSONNES DE CONTACT .....	82
5.4	SITOGRAFIE .....	84



## 1 COMPRENDRE LA NORMALISATION

Stades	Nom du projet ISO	Opération	Approbation Internationale	Approbation Européenne
<b>00 - Stade préliminaire</b> [Preliminary stage]	Preliminary Work Item (PWI)	Inscription d'un projet préliminaire au programme de travail d'un TC/SC	Majorité des membres [P]	
<b>10 - Stade proposition</b> [Proposal stage]	New Proposal (NP)	Soumission d'une proposition au vote aux membres du TC/SC concerné	Majorité simple membre [P] → 5 membres [P] participants	
<b>20 - Stade préparatoire</b> [Preparatory stage]	Working Draft (WD)	Mise en place d'un groupe de travail et transmission du projet au TC responsable pour aborder la phase de recherche de consensus.		
<b>30 - Stade comité</b> [Committee stage]	Committee Draft (CD)	Diffusion d'un premier projet pour commentaires et vote auprès des membres [P] du TC/SC	Obtention du consensus	
<b>40 - Stade enquête</b> [Enquiry stage]	Draft International Standard (DIS)	Distribution du projet de norme à tous les comités	<b>Au moins 50 votes</b>	
<b>50 - Stade approbation</b> [Approval stage]	Final International Standard (FIS)			
<b>60 - Stade publication</b> [Publication stage]	International Standard (IS)			
<b>90 - Stade examen</b> [Review stage]	Systematic Review (SR)			
<b>95 - Stade annulation</b> [Withdrawal stage]				

	Plan National	Plan Européen	Plan International
<b>Normalisation Générale</b>			
<b>Normalisation Electrotechnique</b>			
<b>Normalisation Télécommunications</b>			

Le **secrétariat [secretariat]** est un pays membre participant du comité ou sous-comité et apporte son soutien administratif. L'organisme national qui assume cette fonction de secrétariat doit disposer de moyens administratifs et financiers adéquats pour assurer en anglais et/ou français, préparation de textes de documents, réception et envoi de la documentation, et est exécuté par le secrétariat qu'il soit neutre et se

Type of element	Arrangement of elements	Permitted content of elements
<b>Preliminary informative</b>	Title page	<b>TITLE</b>
	Table of contents	
	<b>FOREWORD</b>	<b>TEXT</b> Notes + Footnotes
	Introduction	Text Figures Tables Notes + Footnotes
<b>General normative</b>	<b>TITLE</b>	<b>TEXT</b>
	<b>SCOPE</b>	<b>TEXT</b> Figures Tables Notes + Footnotes
<b>Technical normative</b>	Normative references	References + Footnotes
	Terms and definitions Symbols and abbreviated terms Normative annex	Text Figures Tables Notes + Footnotes
	Supplementary informative	Text Figures Tables Notes + Footnotes
<b>Technical normative</b>	Normative annex	Text Figures Tables Notes + Footnotes
<b>Supplementary informative</b>	Bibliography	References + Footnotes
	Indexes	

Le **project manager** est tenu par le **secrétaire du comité** et est la personne responsable de la gestion de la documentation technique au programme de travail de leur comité, de la réception et de l'envoi des propositions venues. Le secrétaire est nommé par le comité avec le président du comité. Une formation est recommandée.

Date	Document	Document
2015-10-10	60/FDIS 1278	
(a)	(b)	(c)
Application for change by the ISO	Proposed change by the ISO	Secretariat observations on each comment submitted
Comments received from interested parties and organizations who requested comments	Comments received from interested parties and organizations who requested comments	Comments received from interested parties and organizations who requested comments
Comments received from interested parties and organizations who requested comments	Comments received from interested parties and organizations who requested comments	Comments received from interested parties and organizations who requested comments
Comments received from interested parties and organizations who requested comments	Comments received from interested parties and organizations who requested comments	Comments received from interested parties and organizations who requested comments
Comments received from interested parties and organizations who requested comments	Comments received from interested parties and organizations who requested comments	Comments received from interested parties and organizations who requested comments
Comments received from interested parties and organizations who requested comments	Comments received from interested parties and organizations who requested comments	Comments received from interested parties and organizations who requested comments

Légende : **ELEMENT OBLIGATOIRE** / élément normative / élément informatif

**Mauvais commentaire : sans propositions de modifications**



2 PARTICIPER À LA NORMALISATION AU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

2  
PARTICIPER À LA  
NORMALISATION AU  
GRAND-DUCHÉ  
DE LUXEMBOURG

Étape	Nom du projet ISO	Opération	Actions pour le Grand-Duché de Luxembourg
00 - Stade préliminaire [Preliminary stage]	Preliminary Work Item (PWI)	Inscription d'un projet préliminaire au programme de travail d'un TC/SC	Le comité d'étude national de normalisation via l'OLN peut proposer un nouveau projet de norme  Le comité d'étude national de
10 - Stade proposition [Proposal stage]	N		
20 - Stade préparatoire [Preparatory stage]	W		
30 - Stade comité [Committee stage]			

**A remplir par tout délégué:**  
lorsqu'un commentaire est soumis par le délégué, soit à l'attention du comité d'étude national, soit à l'attention du comité miroir

**A remplir par le président du comité miroir :**  
lorsque le comité miroir

**A remplir par le président du comité miroir :**  
lorsque le comité miroir

DEVOIRS	Délégué luxembourgeois	Président du comité d'étude luxembourgeois
<b>Respect de la politique</b> relative à la participation dans les comités techniques de normalisation et de la charte d'utilisation du logo	X	X
Engagement pris de <b>non divulgation des documents</b> normatifs à une tierce personne	X	X
<b>Activité de normalisation</b> (étude des projets de normes, commentaire et participation aux réunions du comité miroir)	X	X
<b>Vote aux stades 10, 20, 30</b> (via e-Balloting)		X
<b>Vote aux stades 40 et 50</b> (transmission de la position du comité miroir luxembourgeois auprès de l'OLN)		X
<b>Vote aux stades 90</b> (Systematic review) via transmission de la position du comité miroir luxembourgeois auprès de l'OLN		X
Lors d'une réunion du comité européen ou international, <b>communication auprès de l'ILNAS du nom du ou des délégués luxembourgeois participant à cette réunion</b>	X	X
<b>Information de l'OLN de l'organisation d'une réunion du comité européen ou international</b> au Grand-Duché de Luxembourg		X
Rédaction du <b>bilan périodique d'activités</b> et envoi de ce bilan à l'OLN	X	X
Possibilité de faire <b>remonter des suggestions d'amélioration à l'OLN</b>	X	X



3

ACCÉDER AUX  
DOCUMENTS DES  
COMITÉS TECHNIQUES  
[ ECOMITES ]

ACCÉDER AUX DOCUMENTS DES COMITÉS TECHNIQUES [ ECOMITES ] 3

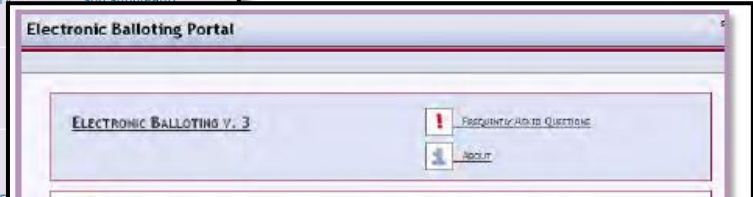
The screenshot shows the ILNAS website interface with several key sections highlighted:

- Formulaire de recherche**: A search bar at the top of the page.
- Chemin d'accès**: A breadcrumb trail showing the current page location.
- Documents de référence**: A section for reference documents.
- Liens**: A navigation menu with options like 'Personal', 'Enterprise', 'Tools', and 'Help'.
- Menu de navigation**: A sidebar menu with options like 'Committee Home', 'My Committees', 'My Meetings', 'My Tools', 'Committee Projects', 'Committee Ballots', 'N-Documents List', 'N-Documents Notification', 'Member List', 'Email to Secretary', 'Email to Members', 'Mail Archive', 'User Guides', 'ISO Applications', 'Sub-committees', 'Forums', 'Committee News', and 'JTC 1 Homepage'.
- Documents du comité**: A list of documents with columns for 'Type', 'Name', and 'Size'.
- Nouveaux éléments**: A section for new items with columns for 'Type', 'N', 'Number', 'Name', and 'Modified'.
- Structure du comité**: A tree view showing the organizational structure of the committee.
- Votes**: A table of votes with columns for 'Type', 'Reference', and 'End'.
- Liens vers les réunions**: A section for meeting links with columns for 'Title', 'Date', 'Country', 'City', and 'Status'.
- Forums**: A section for forums with options for 'Hot Topics', 'Frequent Contributors', and 'Recent Topics'.

4 PROCÉDER À UN VOTE ÉLECTRONIQUE [ E-BALLOTING ]

**4**  
PROCÉDER À UN VOTE ÉLECTRONIQUE [ E-BALLOTING ]

Étapes	Nom du projet ISO	Opération	Type de vote	Qui organise le vote ?	Qui doit voter ?
10 - Stade proposition [Proposal stage]	New Proposal (NP)	Soumission d'une proposition au vote aux membres du TC/SC concerné	Committee Internal Ballots (CIB)	TC Secretary	Tous les pays membres (P) ont le <b>devoir de voter</b> (via le président du comité miroir ou son suppléant)
20 - Stade préparatoire [Preparatory stage]	Working Draft (WD)	Mise en place d'un groupe de travail	Working Group Consultations (WG)	WG	
30 - Stade comité [Committee stage]	Committee Draft (CD)	Diffusion d'un 1 <sup>er</sup> projet pour commentaires et	Committee Internal	TC Secretary	
40 - Stade enquête [Enquiry stage]	Draft International Standard (DIS)				
50 - app [Approved for publication]					
60 - pub [Published]					
90 - ex [Released]					



solenn.vidal@ilnas.etat.lu  
2011-08-22

## Committee internal balloting

Closed last 2 weeks > ISO/JEC/JTC1-SC27\_N10068

Tools Help

Information
Result
Participation

**Reference:** ISO-IEC/JTC1-SC27\_N10068

**Committee:** ISO/IEC JTC 1/SC 27      **Start date:** 2011-06-07

**Status:** Closed      **End date:** 2011-08-08

**Download**

Download voting result and comments as a Zip file

**Member responses**

**Votes cast (34)**

Belgium (NBN) Brazil (ABNT) Canada (SCC) China (DS) Estonia (EVS) Finland (SFS) France (AFNOR) Kazakhstan (KAZMEMST) Kenya (KEBS) Korea, Rep. (KSI) Luxembourg (LUX) Mexico (CEN) Morocco (CEN) Netherlands (NEN) New Zealand (SNZ) Norway (SINTEF) Singapore (SPRING SG) Slovakia (SUTN) South Africa (SABS) Spain (AENOR) Sweden (SIS) Switzerland (SNM) Ukraine (DSEU) United Kingdom (BSI) Uruguay (UNIT) USA (ANSI)

**Comments submitted (0)**

**Votes not cast (10)**

Algeria (ANOR) Australia (SA) Austria (AS) Cyprus (CYS) Romania (ASRO) Singapore (SPRING SG) Slovakia (SUTN) Sri Lanka (SLSI) Thailand (TISI) United Arab Emirates (ESMA)

Back to list of ballots

Pour consulter les résultats d'un vote

Pour télécharger le bilan

## 5 APPENDIX

- PRINCIPAUX ACRONYMES UTILISÉS  
- GLOSSAIRE  
- ANNUAIRE DES PERSONNES DE CONTACT  
- SITOGRAPHIE

5

APPENDIX - ACRONYMES - GLOSSAIRE - ANNUAIRE - SITOGRAPHIE

### 5.1 PRINCIPAUX ACRONYMES UTILISÉS

Des acronymes sont souvent utilisés dans le contexte des activités de normalisation ci-dessous la signification des principaux d'entre eux.

ACRONYME	SIGNIFICATION
AG	Advisory Groups

### 5.3 ANNUAIRE DES PERSONNES DE CONTACT

Dans cette section, vous trouverez les coordonnées des personnes de contact au Grand-Duché de Luxembourg, selon le type de demande concernant vos activités et le CEN offre également des supports et *helpdesks* dont vous trouverez ci-dessous la signification des principaux d'entre eux.

#### ❖ Normalisation au Grand-Duché de Luxembourg

	e-Mail
Commande de norme	<a href="mailto:normalisation@ilnas.etat.lu">normalisation@ilnas.etat.lu</a>
Consultation gratuite des normes européennes et internationales à l'ILNAS	<a href="mailto:normalisation@ilnas.etat.lu">normalisation@ilnas.etat.lu</a>
Demande d'inscription à un nouveau comité technique, sous-comité ou groupe de travail	<a href="mailto:normalisation@ilnas.etat.lu">normalisation@ilnas.etat.lu</a>
Accès aux documents du comité technique : réinitialisation de mot de passe ou toute autre difficulté rencontrée	<a href="mailto:normalisation@ilnas.etat.lu">normalisation@ilnas.etat.lu</a>
Transmission d'un vote ou d'un commentaire aux stades enquête (40), approbation (50) et examen (90)	<a href="mailto:normalisation@ilnas.etat.lu">normalisation@ilnas.etat.lu</a>
Envoi du bilan périodique d'activités	<a href="mailto:normalisation@ilnas.etat.lu">normalisation@ilnas.etat.lu</a>
Demande de formation	<a href="mailto:solenn.vidal@ilnas.etat.lu">solenn.vidal@ilnas.etat.lu</a>
Question complémentaire par rapport à ce guide	<a href="mailto:solenn.vidal@ilnas.etat.lu">solenn.vidal@ilnas.etat.lu</a>
Questions spécifiques aux travaux du comité technique de normalisation ISO/IEC JTC 1	<a href="mailto:jean-philippe.humbert@ilnas.etat.lu">jean-philippe.humbert@ilnas.etat.lu</a>
	<a href="mailto:nicolas.mayer@ilnas.etat.lu">nicolas.mayer@ilnas.etat.lu</a>

En cas d'absence de la personne concernée, merci de prendre contact au 40 77 40 62.

### 5.2 GLOSSAIRE

La normalisation fait appel à un grand nombre de concepts spécifiques qui ne sont pas toujours familiers aux personnes dont ce n'est pas l'activité principale. Le présent glossaire donne une définition de ces principaux concepts, le plus souvent utilisés en langue anglaise (le mot français est donc donné entre crochets).

A.

reconnaissance formelle  
ation lex : OLAS- Office  
ation et de la Surveillance)  
anisme d'évaluation de la  
servée aux laboratoires,

**Approval stage [Stade approbation]:** le projet final de norme est distribué à tous les comités membres de pour vote final par Oui ou par Non. Si des commentaires techniques sont recueillis durant cette période, ils ne sont plus pris en compte à ce stade, mais sont consignés pour examen lors d'une révision ultérieure de la norme.

### 5.4 SITOGRAPHIE

Le présent guide a pour but de donner les informations essentielles de façon pratique et concise. Cependant pour complément d'information, vous trouverez ci-dessous les liens Internet de référence qui vous permettront d'obtenir plus d'information.

#### ❖ Normalisation au Grand-Duché de Luxembourg

- Informations relatives à l'ILNAS et ses différentes activités  
<http://www.ilnas.public.lu/fr/ilnas/index.html>
- Informations relatives à la normalisation au Grand-Duché de Luxembourg  
<http://www.ilnas.public.lu/fr/normalisation/index.html>
- Informations relatives à la participation aux travaux de normalisation  
<http://www.ilnas.public.lu/fr/normalisation/participation-aux-travaux-de-normalisation/index.html>

#### ❖ Normalisation européenne

- L'ensemble des documents utiles développés par le CEN se trouvent sur le site Internet CEN-BOSS : <http://www.cen.eu/BOSS/SUPPORTING/Pages/default.aspx>  
Ces documents sont regroupés de la façon suivante :
  - **Reference documents** : donnant accès aux règles du système officiel telles que le statut du CEN, le règlement interne du CEN, l'accord de Vienne...
  - **Guidance documents** : permettant de faciliter la compréhension des documents du système CEN et assurant une application correcte et efficace des procédures du CEN
  - **Forms, templates and formatted resolutions** : permettant d'accéder aux outils nécessaires dans le processus CEN
  - **Useful hyperlinks** : permettant d'orienter vers les sites Internet utiles tels que les listes des comités techniques, etc.
  - **PowerPoint presentations** : une série de présentations pouvant être utilisées pour information ou pour des sessions de formation.
- **FAQ** : <http://www.cen.eu/cen/Pages/FAQ.aspx>

les comités  
leur domaine  
et la dynamique  
réglementaire ou  
les principaux  
interne et  
sanisations. Les  
minés par les  
d'action inclut  
comités opérant

ment normatif  
utilises les parties  
une procédure  
is. Il n'y a pas  
mes nationales  
is peuvent être  
formelle EN  
d'une norme

CMC) : noyau  
ELEC, situé à

élivrée par une  
de produits,  
rapport aux  
référentiel

de la gestion  
is de ses sous-  
de la conduite  
assurer que tous  
déquate, que le  
résolutions sont  
sont mises à  
rmées.

### 3 ACCÉDER AUX DOCUMENTS DES COMITÉS TECHNIQUES [eCommittees]

Chaque délégué luxembourgeois, une fois enregistré par l'ILNAS, a accès aux documents électroniques de son comité technique européen ou international. Cette troisième partie explique les fonctionnalités de base permettant d'accéder à ces documents. Le lien vers le *user guide* complet est disponible en bas de page.

#### 3.1 SE CONNECTER AU SERVEUR DES COMITÉS TECHNIQUES [eCommittees]

- Le **serveur ISO/TC** est le serveur informatique permettant le stockage et le partage des documents concernant les comités techniques ISO.
- Le **serveur CEN/TC** est le serveur informatique permettant le stockage et le partage des documents concernant les comités techniques CEN.
- **LiveLink** est le logiciel qui permet la gestion des documents au sein de comités techniques.
- On nomme **eCommittees** la gestion électronique d'un comité technique en particulier sur le serveur ISO/TC ou CEN/TC.

Suite à votre inscription à un comité technique de normalisation (ou à un sous-comité ou un groupe de travail) auprès de l'ILNAS, vous avez reçu par e-mail **un mot de passe et un identifiant (généralement votre adresse e-mail)**. Ceux-ci vous permettent d'accéder au serveur sur lequel sont déposés l'ensemble des documents du comité technique auquel vous êtes inscrit.

En cas d'oubli du mot de passe, vous avez la possibilité de cliquer sur : **I have lost my password...**  
Pour toute autre difficulté concernant l'accès aux documents, n'hésitez pas à contacter l'ILNAS.

De même, le lien Internet donnant accès au serveur des comités techniques vous est communiqué par e-mail, suite à votre inscription auprès de l'ILNAS. Par la suite, ce lien Internet vous est le plus souvent rappelé dans le contenu des e-mails qui sont envoyés automatiquement à l'ensemble des membres du comité. Par ailleurs, vous pouvez également accéder au serveur des comités techniques via les sites Internet des organismes de normalisation, comme montré ci-après.

#### Informations complémentaires

- [http://isot.c.iso.org/iv/mlink/iv/mlink1/et/ch/2008/2122/5156198/8723802/2\\_ISO\\_eCommittee\\_Guide\\_for\\_Committee\\_Members\\_and\\_Experts.pdf?nodeid=8755518&vernum=-2](http://isot.c.iso.org/iv/mlink/iv/mlink1/et/ch/2008/2122/5156198/8723802/2_ISO_eCommittee_Guide_for_Committee_Members_and_Experts.pdf?nodeid=8755518&vernum=-2)

#### 3.2 ACCÉDER AU SERVEUR DES COMITÉS TECHNIQUES DE L'ISO

Le site Internet de l'ISO propose des publications, des guides sur la normalisation, les plans d'action des comités techniques, les normes et les projets de norme, des informations sur les membres ISO etc.

Plus particulièrement, la rubrique « e-Services ISO et outils TI » du site Internet de l'ISO comporte des guides utilisateurs pour les applications informatiques de l'ISO et permet l'accès aux services en ligne : [http://www.iso.org/iso/fr/standards\\_development/it\\_tools.htm](http://www.iso.org/iso/fr/standards_development/it_tools.htm)

Depuis le site Internet de l'ISO ([www.iso.org](http://www.iso.org)), vous pouvez accéder au serveur des comités techniques de l'ISO via la rubrique **Elaboration des normes / e-Services ISO et outils TI**, en cliquant sur **Serveur ISO/TC – eCommittees**.



Vous pouvez également y accéder directement en saisissant dans votre navigateur l'adresse suivante [www.iso.org/iso/tc](http://www.iso.org/iso/tc)

Par ailleurs, afin de tester les différentes applications de l'ISO, une plateforme de test et de formation est librement accessible (sans mot de passe ni identifiant) à l'adresse suivante : <https://login-test.iso.org>

#### Informations complémentaires

- [http://isot.c.iso.org/iv/mlink/iv/mlink1/et/ch/2008/2122/5156198/8723802/2\\_ISO\\_eCommittee\\_Guide\\_for\\_Committee\\_Members\\_and\\_Experts.pdf?nodeid=8755518&vernum=-2](http://isot.c.iso.org/iv/mlink/iv/mlink1/et/ch/2008/2122/5156198/8723802/2_ISO_eCommittee_Guide_for_Committee_Members_and_Experts.pdf?nodeid=8755518&vernum=-2)

## Formations proposées aux délégués

Titre	Formation nouveau délégué	Formation complémentaire	ISO and Part 1 of ISO/IEC Directives
Programme	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comprendre les <b>éléments de la normalisation</b></li> <li>- Participer à la <b>normalisation au Grand-Duché de Luxembourg</b></li> <li>- Utiliser la plateforme électronique pour <b>accéder aux documents du comité technique</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rappels des <b>éléments de base de la normalisation</b></li> <li>- Éléments de <b>rédaction d'une norme</b></li> <li>- Participation aux <b>réunions plénières</b></li> <li>- Procéder à un <b>vote électronique</b> (e-Balloting)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Structure &amp; management of ISO</b> : ISO Membership &amp; governance; Committees; Participation mechanisms; The people involved;</li> <li>- <b>The Technical Process for developing International Standards (ISO/IEC Directives Part 1)</b> : New work; Main stages; Timeframes; Approval and voting; Maintenance; Vienna Agreement</li> </ul>
Date	26 janvier, 28 février, 22 mars	27 janvier, 29 février, 23 mars	2 février 2012
Horaire	8 :30 – 12h		9h - 12h15
Lieu	ILNAS, salle de réunion, 3 <sup>ème</sup> étage		
Langue	Formation en français (une formation dispensée en anglais est possible sur demande)		Formation en français, supports en anglais (une formation dispensée en anglais est possible sur demande)
Formateur	Solenn Vidal		Nicolas Mayer
Tarif	Gratuit		

## Newsletter Normalisation

### • Actualités de la normalisation au Grand-Duché de Luxembourg

- Événement (conférence, séminaire, réunion, foire, etc.)
- Publication (guide, plaquette, etc.)
- Retour de la participation de l'ILNAS/ANEC à des réunions ou événements
- Recrutement

### • La normalisation par secteur économique

Nouvelles normes, création de comités techniques CEN/ISO, conférences/formations (Secteur TIC, Energie, Biomédical, autres secteurs porteurs)

### • Les activités des délégués nationaux

### • Tour d'horizon du domaine normatif

Guide/bonnes pratiques, témoignages, études/publications...

## Newsletter Normalisation

Décembre 2011

### ACTUALITÉS DE LA NORMALISATION AU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

#### Présentation de l'équipe Normalisation ILNAS & ANEC

L'ILNAS est l'Organisme luxembourgeois de normalisation et, à ce titre, met à disposition des parties prenantes les documents normatifs et coordonne les différents comités techniques de normalisation à l'échelle nationale. L'ANEC, groupement d'intérêt économique, met en œuvre la stratégie normative luxembourgeoise rédigée par l'ILNAS pour la période 2010-2020, avec pour objet la promotion, la sensibilisation, la formation et le suivi dans le domaine de la normalisation ainsi que la recherche appliquée dans le but de soutenir la compétitivité des entreprises au Luxembourg.



De gauche à droite : Marc Clement, Michel Wirtz, Solenn Vidal, Nicole Hartmann, Jean-Philippe Humbert, Jean-Marie Reiff, Raymond Sachsen, Aurélie Couvidat, Hervé Peter, Nicolas Mayer

Retrouvez les coordonnées de l'équipe Normalisation dans [l'annuaire de l'ILNAS](#).

#### Bilan des événements organisés en octobre/novembre 2011

- 6/10/2011 : [Conférence « En quoi les normes contribuent-elles à atteindre les objectifs liés à une politique énergétique ? »](#)

La conférence « Développements normatifs du secteur de l'énergie : En quoi les normes contribuent-elles à atteindre les objectifs liés à une politique énergétique ? » organisée ce jeudi 6 octobre 2011 par l'ILNAS a mobilisé plus d'une cinquantaine de participants du secteur de l'énergie. Le prochain rendez-vous est déjà fixé au 22 novembre 2011.

- 14/10/2011 : [Conférence "International Standards – Creating confidence in IT"](#)

La première édition de la conférence sur la normalisation dans le domaine des Technologies de l'Information et de la Communication (TIC), organisée par l'ILNAS en collaboration avec la Chambre de Commerce, vendredi 14 octobre 2011, a connu un franc succès avec plus de 80 participants présents ! Une deuxième édition est déjà prévue pour 2012.

- 15/10/2011 au 23/10/2011 : [Stand Normalisation, Foire d'automne 2011](#)

Pour la première fois, l'ILNAS, en tant qu'Organisme luxembourgeois de normalisation, a participé à la Foire d'automne 2011 pour faire découvrir la normalisation à un large public. A cette occasion, un jeu-concours "Les normes en 5 questions" a été organisé par l'ILNAS pour sensibiliser les consommateurs à l'importance des normes. Suite au tirage au sort... dix gagnants ont été récompensés !

- 25/10/2011 : [Table ronde « Construisons l'avenir via les normes : l'application des Eurocodes et des Annexes Nationales au Luxembourg »](#)

La table ronde sur les Eurocodes et les Annexes Nationales, organisée le mardi 25 octobre 2011 par l'ILNAS en partenariat avec l'ODI et la Chambre des Métiers, a réuni plus d'une trentaine de participants du secteur de la construction dans les locaux de la Chambre des Métiers.

## Newsletter Normalisation

ILNAS

Décembre 2011

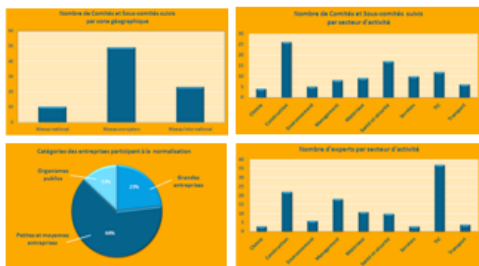
### LES ACTIVITÉS DES DÉLÉGUÉS NATIONAUX

#### Panoramades délégués nationaux

- [Registre national des délégués en normalisation – Novembre 2011](#)

Actuellement, 114 personnes sont inscrites au registre national des délégués en normalisation

- Quelques graphiques



#### Nouveaux délégués

- Louis LANG, LL Consulting



Monsieur Louis LANG, de la société LL Consulting Sà r.l.a, rejoint le comité technique ISO/TC 207/SC 7 Gestion des gaz à effet de serre et activités associées. Il est à ce jour l'unique membre luxembourgeois de ce comité technique.

#### Délégué à la Une

- [Un délégué luxembourgeois, éditeur d'un document normalif dans le cadre du sous-comité ISO/IEC JTC1/SC27](#)



Le document normalif ISO/IEC JTC 1/SC27 WG 5 Standing Document 2 – Part 1 a été rendu public fin juillet sur le site Internet du sous-comité ISO/IEC JTC1/SC27, traitant des techniques de sécurité des technologies de l'information. Il présente la particularité d'avoir été édité par Benoît Palelli, délégué luxembourgeois de ce sous-comité technique de normalisation.

## Newsletter Normalisation

ILNAS

Décembre 2011

### Participation/Organisation

- [Formation en sécurité de l'information, Carlo Harpes, llcval Consulting](#)



Carlo Harpes, membre du comité technique ISO/IEC JTC 1/SC 27 IT Security techniques, est fondateur et gérant de la société llcval consulting, spécialisée en Sécurité des Systèmes d'Information. En 2010 llcval consulting a inauguré son Training Centre à Esch. La première formation en lien avec le domaine normalif organisée parait sur les critères communs (ou ISO 15408). Régulièrement, de nouvelles formations sur les normes en sécurité de l'information sont organisées, dont notamment:

- ISO 270xx Workshop (en novembre 2011)
- ISMS Audit Workshop (en novembre 2011)

### FAQ

- Quelle est la différence entre un expert et un délégué ?

Le terme d'**expert** est utilisé dans le contexte d'un groupe de travail (WG). Les groupes de travail sont créés pour répondre à des missions précises, souvent limitées dans le temps, contrairement aux comités techniques et sous-comités. Les experts qui les conduisent ne représentent pas toujours officiellement un pays membre et peuvent également agir à titre personnel.

Le terme de **délégué** est utilisé dans le contexte d'un comité technique (TC) ou sous-comité (SC). Les délégués représentent leur pays membre au sein de l'ISO, du CEN, de l'IEC ou du CENELEC (« delegate of a national body » « nominated as part of the delegation of your national standards body ») et en particulier lors des réunions plénières des comités ou des sous-comités.

Sur le site de l'ILNAS se trouve le registre national des délégués en normalisation. Le mal délégué a été choisi dans la mesure où toutes les personnes inscrites dans ce registre sont susceptibles de représenter le Luxembourg dans une réunion d'un comité européen ou international.

### À votre tour!

- ➔ Si vous souhaitez nous faire part d'un événement ou d'une formation que vous organisez au Luxembourg en lien avec la normalisation, n'hésitez pas à nous en informer! Nous l'incluons dans notre prochain numéro.

Contactez-nous par téléphone : (+352) 46 97 46 70 ou par e-mail : [anec@ilnas.etat.lu](mailto:anec@ilnas.etat.lu)



## Notre équipe Normalisation

**Marc CLEMENT**  
Chef de service OLN



**Nicole HARTMANN**  
Support administratif



**Michel WIRTZ**  
Gestion des Comités  
techniques



**Jean-Philippe HUMBERT**  
Chef de service ILNAS  
Président ISO/IEC JTC 1



**Jean-Marie REIFF**  
Directeur



**Raymond SACHSEN**  
Gestion vente de normes



**Christine ISOLANO  
FERNANDES**  
Chargée de mission -  
Recherche et Normalisation



**Solenn VIDAL**  
Chargée de mission -  
Normalisation  
Comités techniques



**Aurélie COUVIDAT**  
Responsable  
communication -  
Normalisation



**Hervé PETER**  
Coordinateur ANEC -  
Normalisation  
Développement sectoriel



**Nicolas MAYER**  
Chargé de mission  
Normalisation TIC



Merci pour votre participation aux travaux  
de normalisation!



**Questions / réponses:**

Jean-Philippe Humbert (ILNAS)

Marc Clement (ILNAS)

Solenn Vidal (ANEC)

*N'hésitez pas à nous faire part de vos idées et suggestions sur la  
feuille ci-jointe dans votre conférencier.*